

**ÆNDRINGER AF RETTENS PROCESREGLEMENT**

RET TEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 254, stk. 5,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 106A, stk. 1,

under henvisning til protokollen vedrørende statuten for Den Europæiske Unions Domstol, særlig artikel 63,

ud fra den betragtning, at Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2016/1192 af 6. juli 2016 vedrørende overførslen til Retten af kompetencen til som første instans at afgøre tvister mellem Den Europæiske Union og dens ansatte <sup>(1)</sup>, som tiltænkes at finde anvendelse fra den 1. september 2016, fastsætter, at Retten som første instans udøver de beføjelser til at træffe afgørelse om tvister mellem Unionen og dens ansatte i henhold til artikel 270 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), herunder tvister mellem enhver institution og ethvert organ, kontor eller agentur på den ene side og disses personale på den anden side, der er tillagt Den Europæiske Unions Domstol,

og idet Rettens procesreglement følgelig bør ændres,

med Domstolens tiltrædelse,

med Rådets godkendelse meddelt den 6. juli 2016 —

VEDTAGET FØLGENDE ÆNDRINGER AF SIT PROCESREGLEMENT:

*Artikel 1*

I Rettens procesreglement <sup>(2)</sup> foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1, stk. 2:

a) Litra i) affattes således:

»i) »direkte søgsmål«: søgsmål anlagt i henhold til artikel 263 TEUF, 265 TEUF, 268 TEUF, 270 TEUF og 272 TEUF«.

b) Litra j) med følgende ordlyd tilføjes:

»j) »tjenestemandsvedtægten«: forordningen om vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Unionen«.

2) Artikel 29 ændres således:

a) I stk. 1, litra b), erstattes sætningsleddet »sager anlagt i medfør af artikel 263, stk. 4, TEUF, artikel 265, stk. 3, TEUF og artikel 268 TEUF« med »sager anlagt i medfør af artikel 263, stk. 4, TEUF, artikel 265, stk. 3, TEUF, artikel 268 TEUF og artikel 270 TEUF«.

b) Stk. 2, litra b), bliver stk. 2, litra c).

<sup>(1)</sup> EUT L 200 af 26.7.2016, s. 137.

<sup>(2)</sup> Rettens procesreglement (EUT L 105 af 23.4.2015, s. 1).

- c) I stk. 2 bliver følgende punkt indsat som litra b):
- »b) sager anlagt i medfør af artikel 270 TEUF, i hvilke der udtrykkeligt er fremsat en ulovlighedsindsigelse mod en generel retsakt, medmindre Domstolen eller Retten allerede har truffet afgørelse om de spørgsmål, som er rejst ved denne indsigelse«.
- 3) Artikel 39, stk. 1, første punktum, affattes således:
- »De tjenestemænd og øvrige ansatte, der bistår præsidenten, dommerne og justitssekretæren direkte, udnævnes på de betingelser, der er fastsat i tjenestemandsvedtægten.«
- 4) Artikel 78 ændres således:
- a) Stk. 2-5 omnummereres og bliver stk. 3-6.
- b) Følgende indsættes som stk. 2:
- »2. Den stævning, der indgives i medfør af artikel 270 TEUF, skal i givet fald vedlægges den i tjenestemandsvedtægten artikel 90, stk. 2, omhandlede klage og beslutningen med svar på klagen, med angivelse af datoerne for henholdsvis indbringelsen af klagen og meddelelsen af beslutningen.«
- c) I stk. 5, der bliver stk. 6, erstattes henvisningen til »stk. 1-4« med en henvisning til »stk. 1-5«.
- 5) I artikel 80, stk. 2, erstattes sætningsleddet »i artikel 78, stk. 5« med »i artikel 78, stk. 6«.
- 6) I artikel 81, stk. 2, erstattes henvisningen til »artikel 78, stk. 3-5« med en henvisning til »artikel 78, stk. 4-6«.
- 7) Artikel 86 ændres således:
- a) Stk. 3-6 omnummereres og bliver stk. 4-7.
- b) Følgende indsættes som stk. 3:
- »3. I de sager, der anlægges i medfør af artikel 270 TEUF, skal tilpasningen af stævningen foretages i et særskilt dokument og, uanset stk. 2, inden for den i artikel 91, stk. 3, i tjenestemandsvedtægten fastsatte frist, hvor der kan nedlægges påstand om annullation af den retsakt, som begrundet en tilpasning af stævningen.«
- 8) I artikel 110 tilføjes stk. 4 med følgende ordlyd:
- »4. I de sager, der anlægges i medfør af artikel 270 TEUF, kan medlemmerne af dommerkollegiet og generaladvokaten under den mundtlige forhandling opfordre parterne selv til at udtale sig om bestemte aspekter af tvisten.«
- 9) I artikel 120 slettes sætningsleddet »eller Personaleretten«.
- 10) I artikel 124, stk. 1, erstattes sætningsleddet »Indgår hovedparterne forlig, inden Retten har truffet afgørelse« med »Indgår hovedparterne et udenretligt forlig, inden Retten har truffet afgørelse«.
- 11) Efter artikel 125 tilføjes et nyt kapitel, der indeholder fire artikler:

»Kapitel 11a

OM DEN PÅ RETTENS INITIATIV INDLEDTE PROCEDURE FOR EN MINDELIG BILÆGGELSE I SAGER, DER ANLÆGGES I MEDFØR AF ARTIKEL 270 TEUF

Artikel 125a

#### Nærmere bestemmelser

1. Retten kan på ethvert trin af sagens behandling undersøge mulighederne for en mindelig hel eller delvis bilægelse af tvisten mellem hovedparterne.

2. Retten overlader det til den refererende dommer, bistået af justitssekretæren, at søge en mindelig bilæggelse af tvisten.
3. Den refererende dommer kan foreslå en eller flere løsninger, der kan bringe tvisten til afslutning, træffe foranstaltninger, som er egnede til at fremme en sådan bilæggelse, og gennemføre de foranstaltninger, som denne har truffet bestemmelse om med henblik herpå. Den refererende dommer kan navnlig:
  - a) opfordre hovedparterne til at afgive oplysninger
  - b) opfordre hovedparterne til at fremlægge dokumenter
  - c) afholde møder med hovedparternes repræsentanter, hovedparterne selv eller enhver tjenestemand eller øvrig ansat ved institutionen, som har beføjelse til at føre forhandlinger om et eventuelt forlig
  - d) mødes med hovedparterne hver for sig ved de under litra c) omhandlede møder, hvis hovedparterne giver deres samtykke hertil.
4. Stk. 1-3 finder tillige anvendelse i sager om foreløbige forholdsregler.

#### Artikel 125b

##### **Forligets indvirkning på hovedparterne**

1. Indgår hovedparterne forlig for den refererende dommer om tvistens løsning, kan de anmode om, at indholdet af forliget fastslås i et dokument, som underskrives af den refererende dommer samt af justitssekretæren. Dette dokument forkyndes for hovedparterne og har retsvirkning som autentisk bevis.
2. Sagen slettes af registret ved begrundet kendelse, der afsiges af retsformanden. Efter anmodning fra en hovedpart med den anden hovedparts samtykke bliver indholdet af det forlig, som hovedparterne har indgået, føjet til kendelsen om slettelse af registret.
3. Retsformanden træffer afgørelse om sagsomkostningerne i overensstemmelse med forliget eller, såfremt der ikke er opnået enighed, træffer selv afgørelse herom. I givet fald træffer retsformanden afgørelse om intervenientens sagsomkostninger i overensstemmelse med artikel 138.

#### Artikel 125c

##### **Særligt register og særligt dossier**

1. De dokumenter, der indgives i forbindelse med en mindelig bilæggelse som omhandlet i artikel 125a:
  - opføres i et særligt register, der ikke er omfattet af ordningen i artikel 36 og 37
  - indføres i et fra sagsakterne adskilt dossier.
2. De dokumenter, der indgives i forbindelse med en mindelig bilæggelse som omhandlet i artikel 125a, bringes til hovedparternes kundskab, med undtagelse af de dokumenter, som de hver især har fremlagt for den refererende dommer under de i artikel 125a, stk. 3, litra d), fastsatte adskilte møder.
3. Hovedparterne kan få adgang til dokumenterne i det fra sagsakterne adskilte dossier, der er omhandlet i stk. 1, med undtagelse af de dokumenter, som hovedparterne hver især har fremlagt for den refererende dommer under de i artikel 125a, stk. 3, litra d), fastsatte adskilte møder.
4. Intervenienten kan ikke få adgang til dokumenterne i det fra sagsakterne adskilte dossier, der er omhandlet i stk. 1.

5. Parterne kan konsultere det i stk. 1 omhandlede særlige register på Justitskontoret.

Artikel 125d

### Mindelig bilæggelse og retsforhandlinger

Retten og hovedparterne må ikke under retsforhandlingerne anvende synspunkter, forslag, indrømmelser eller dokumenter, der er kommet til udtryk, blevet formuleret, fremsat eller fremlagt med henblik på en mindelig bilæggelse af tvisten.«

- 12) Artikel 127 ændres således:

- a) Overskriften »Henvisning af en sag til Domstolen eller Personaleretten« erstattes med »Henvisning af en sag til Domstolen«.
- b) Sætningsleddet »og i artikel 8, stk. 2, i bilag I til statutten« slettes.

- 13) I artikel 130, stk. 7, erstattes ordlyden af det andet punktum, »Retten henviser sagen til Domstolen eller Personaleretten, såfremt den henhører under disses kompetence.«, med »Retten henviser sagen til Domstolen, såfremt den henhører under dennes kompetence.«.

- 14) I artikel 135, stk. 1, slettes ordet »undtagelsesvis«.

- 15) I artikel 143, stk. 4, erstattes henvisningen til »artikel 78, stk. 3-5« med en henvisning til »artikel 78, stk. 4-6«.

- 16) I artikel 147, stk. 5, erstattes:

- a) henvisningen til »artikel 78, stk. 3« med en henvisning til »artikel 78, stk. 4«
- b) henvisningen til »artikel 78, stk. 5« med en henvisning til »artikel 78, stk. 6«.

- 17) Artikel 156 ændres således:

- a) Stk. 3 og 4 omnummereres og bliver stk. 4 og 5.
- b) Følgende indsættes som stk. 3:

»3. I de sager, der anlægges i medfør af artikel 270 TEUF, kan de i stk. 1 og 2 omhandlede anmodninger fremsættes, så snart den i tjenestemandsvedtægtens artikel 90, stk. 2, omhandlede klage er indgivet, under overholdelse af de betingelser, som er fastsat i den nævnte vedtægts artikel 91, stk. 4.«

- 18) I artikel 173, stk. 5, erstattes henvisningen til »artikel 78, stk. 3-5« med en henvisning til »artikel 78, stk. 4-6«.

- 19) I artikel 175, stk. 4, erstattes henvisningen til »artikel 78, stk. 3-5« med en henvisning til »artikel 78, stk. 4-6«.

- 20) Artikel 193 ændres således:

- a) I stk. 1 slettes sætningsleddet »eller Personalerettens«.
- b) Stk. 2 slettes.
- c) Nummeret foran stk. 1 slettes.

- 21) I artikel 196, stk. 2, erstattes ordet »Personaleretten« med ordene »Retten som første instans«, og ordene »som appelinstans« tilføjes efter ordet »Retten«.

- 22) I artikel 213, stk. 3, slettes sætningsleddet »og Personaleretten«.

---

*Artikel 2*

Disse ændringer i procesreglementet, som har retsgyldighed på de sprog, der er nævnt i reglementets artikel 44, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* og træder i kraft den 1. september 2016.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. juli 2016.

E. COULON  
*Justitssekretær*

M. JAEGER  
*Præsident*

---